

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 86 — 2065

24 DECEMBER 1986. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer (1)

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op de wet van 19 juli 1930 (2) tot oprichting van de Regie van Telegrafie et Telefonie, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 91 van 11 november 1967 (3) en op artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 237 van 31 december 1983 (4);

Gelet op het ministerieel besluit van 20 september 1978 (1) tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 december 1979 (5), 25 februari 1981 (6), 26 februari 1982 (7), 30 december 1982 (8), 13 april 1983 (9), 28 september 1983 (10), 30 december 1983 (11), 14 maart 1984 (12), 23 november 1984 (13), 15 januari 1985 (14), 27 april 1985 (15) en 29 april 1986 (16);

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 27 november 1986;

Gelet op het akkoord van de Eerste Minister, gegeven op 24 december 1986;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (17), inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 (18);

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat vanaf 1 januari 1987, de abonnees die over een R.T.T.-modem beschikken zullen kunnen kiezen tussen verscheidene stelsels onder abonnement en dat het derhalve aangewezen is de tarieven terzake snel aan te passen;

Overwegende dat het nu mogelijk is PABX-installaties van het digitale type door middel van lijnsystemen PCM 2 Mbit/s te verbinden met digitale centrales en dat het bijgevolg noodzakelijk is onverwijld het tarief van zulke aansluitingen te bepalen;

Overwegende dat, zeer binnenkort, iedereen zal kunnen beschikken over een telexbus in een door hem aangeduid openbaar telexkantoor waar de voor hem bestemde telexberichten zullen gedeponeerd worden en dat het derhalve aangewezen is de tarieven van deze nieuwe dienst onverwijld te bepalen;

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1978.
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1930.
- (3) *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1967.
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1984.
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 25 december 1979.
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1981.
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1982.
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 4 januari 1983.
- (9) *Belgisch Staatsblad* van 15 april 1983.
- (10) *Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 1983.
- (11) *Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1984.
- (12) *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 1984.
- (13) *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1984.
- (14) *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1985.
- (15) *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1985.
- (16) *Belgisch Staatsblad* van 1 mei 1986.
- (17) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.
- (18) *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 86 — 2065

24 DECEMBRE 1986. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur (1)

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu la loi du 19 juillet 1930 (2) créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal n° 91 du 11 novembre 1967 (3) et l'article 4, modifié par l'arrêté royal n° 237 du 31 décembre 1983 (4);

Vu l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 (1) portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur, modifié par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979 (5), 25 février 1981 (6), 26 février 1982 (7), 30 décembre 1982 (8), 13 avril 1983 (9), 28 septembre 1983 (10), 30 décembre 1983 (11), 14 mars 1984 (12), 23 novembre 1984 (13), 15 janvier 1985 (14), 27 avril 1985 (15) et 29 avril 1986 (16);

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat, notamment l'article 3;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 novembre 1986;

Vu l'accord du Premier Ministre, donné le 24 décembre 1986;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 (17), notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980 (18);

Vu l'urgence;

Considérant qu'à partir du 1er janvier 1987, les abonnés qui disposent d'un modem R.T.T. pourront choisir entre diverses formules d'abonnement et qu'il s'indique dès lors d'adapter rapidement les tarifs concernés;

Considérant que des raccordements d'installations PABX numériques à des centraux numériques via des systèmes MIC à 2 Mbit/s sont maintenant possibles et qu'il s'impose, en conséquence, de fixer sans retard le tarif de tels raccordements;

Considérant que, très prochainement, toute personne pourra disposer, dans un bureau public télex qu'elle désigne, d'une boîte télex où seront déposés les messages télex qui lui seront adressés et qu'il s'indique donc de fixer rapidement les tarifs de ce nouveau service;

- (1) *Moniteur belge* du 29 septembre 1978.
- (2) *Moniteur belge* du 2 août 1930.
- (3) *Moniteur belge* du 14 novembre 1967.
- (4) *Moniteur belge* du 18 janvier 1984.
- (5) *Moniteur belge* du 25 décembre 1979.
- (6) *Moniteur belge* du 28 février 1981.
- (7) *Moniteur belge* du 27 février 1982.
- (8) *Moniteur belge* du 4 janvier 1983.
- (9) *Moniteur belge* du 15 avril 1983.
- (10) *Moniteur belge* du 15 octobre 1983.
- (11) *Moniteur belge* du 13 janvier 1984.
- (12) *Moniteur belge* du 15 mars 1984.
- (13) *Moniteur belge* du 11 décembre 1984.
- (14) *Moniteur belge* du 25 janvier 1985.
- (15) *Moniteur belge* du 30 avril 1985.
- (16) *Moniteur belge* du 1er mai 1986.
- (17) *Moniteur belge* du 21 mars 1973.
- (18) *Moniteur belge* du 15 août 1980.

Overwegende dat het aangewezen is tegelijkertijd verscheidene wijzigingen aan te brengen aan de reglementaire beschikkingen betreffende de vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer,

Besluit :

Artikel 1. Een artikel 5ter, luidend als volgt, wordt ingevoegd in het ministerieel besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer :

« Art. 5ter. Als een PABX-installatie van het digitale type op een digitale telefooncentrale wordt aangesloten door middel van één of meer digitale lijnsystemen PCM (Pulse Code Modulation) 2 Mbit/s, wordt elk systeem gelijkgesteld met 30 telefoonaansluitingen, ongeacht het werkelijke aantal toegangspoorten tot het telefoonnet. »

Art. 2. Een artikel 31bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 31bis. Wanneer de aansluiting van een telefooninstallatie door middel van digitale lijnsystemen PCM 2 Mbit/s geschiedt, betaalt de abonnee, onder het stelsel van het gewoon abonnement, boven de vergoedingen voor beschikbaarstelling van de netlijnen en van de apparatuur :

- a) 290 000 F voor het eerste systeem;
- b) 45 000 F per bijkomend systeem dat tussen dezelfde eindpunten en op dezelfde infrastructuur als het eerste wordt aangelegd. »

Art. 3. Artikel 32 van hetzelfde besluit gewijzigd bij de ministerieel besluiten van 26 februari 1982 en 15 januari 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 32. De vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn is verschuldigd voor een buitennetaansluiting onder het stelsel van het gewoon abonnement.

In plaats van de gezegde vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn, kunnen voor een buitennetaansluiting de door de Regie geraamde kosten worden aangerekend.

Wanneer buitennetaansluitingen door middel van digitale lijnsystemen PCM 2 Mbit/s tot stand worden gebracht, betaalt de abonnee per systeem :

- 1° de vergoedingen bepaald in artikel 31bis;
- 2° een bijkomende vergoeding voor eens van 100 000 F. »

Art. 4. Artikel 33 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministerieel besluiten van 26 februari 1982, 15 januari 1985 en 29 april 1986 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 33. Onder het stelsel van het tijdelijk abonnement is de abonnee verschuldigd :

1. voor een aansluiting in een definitieve constructie :

1.1. wanneer de Regie netlijn en binnenleidingen nog niet definitief heeft aangelegd : dezelfde vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn en dezelfde kosten verbonden aan de beschikbaarstelling van apparatuur als onder het stelsel van het gewoon abonnement en voor telefoonaansluitingen die door middel van een digitaal lijnsysteem PCM 2 Mbit/s tot stand worden gebracht, de kosten bepaald in artikel 31bis;

1.2. wanneer de Regie netlijn en binnenleidingen definitief heeft aangelegd : de helft van de vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn en vier vijfde van de installatiekosten geldend onder het stelsel van het gewone abonnement, benevens de kosten bepaald in artikel 39, 2°; deze laatste kosten zijn echter niet verschuldigd als het over de totstandbrenging van een telefoonaansluiting gaat; voor telefoonaansluitingen die door middel van een digitaal lijnsysteem PCM 2 Mbit/s tot stand worden gebracht : de kosten bepaald in artikel 31bis, met uitzondering van de installatiekosten voor de apparatuur die vastgesteld worden op vier vijfde van die welke gelden onder het stelsel van het gewone abonnement;

2. voor een aansluiting zoals bedoeld in artikel 6, § 1, b : de door de Regie geraamde kosten van aanleg en opruiming, met als minimum de vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn en de kosten verbonden aan de beschikbaarstelling van apparatuur die gelden onder het stelsel van het gewoon abonnement; voor telefoonaansluitingen die door middel van een digitaal lijnsysteem PCM 2 Mbit/s tot stand worden gebracht geldt als minimum het totaal van de kosten voortvloeiend uit de toepassing van artikel 31bis. »

Art. 5. Artikel 44 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 29 april 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 44. § 1. Behoudens andersluidende overeenkomst voert de Regie aan de door haar geleverde toestellen en installaties alle onderhouds- en herstellingswerk uit.

Considérant qu'il s'indique, par la même occasion, d'apporter diverses modifications aux dispositions réglementaires fixant les tarifs accessoires en matière de télécommunications et les conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur,

Arrête :

Article 1er. Un article 5ter, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur :

« Art. 5ter. Si une installation PABX de type numérique est reliée à un central téléphonique numérique au moyen d'un ou de plusieurs systèmes de lignes numériques MIC (modulation par impulsions et codage) à 2 Mbit/s, chaque système est assimilé à 30 raccordements téléphoniques, quel que soit le nombre réel de portes d'accès au réseau téléphonique. »

Art. 2. Un article 31bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 31bis. Lorsque le raccordement d'une installation téléphonique est réalisé au moyen de systèmes de lignes numériques MIC à 2 Mbit/s, l'abonné paie, en régime d'abonnement ordinaire, outre les indemnités pour la mise à sa disposition des lignes réseau et de l'appareillage :

- a) 290 000 F pour le premier système;
- b) 45 000 F par système additionnel installé entre les mêmes extrémités et sur la même infrastructure que le premier. »

Art. 3. L'article 32 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 15 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 32. L'indemnité pour la mise à disposition de la ligne est due pour un raccordement exceptionnel en régime d'abonnement ordinaire.

Pour un raccordement exceptionnel, les frais évalués par la Régie peuvent être portés en compte au lieu de l'indemnité susdite pour la mise à disposition de la ligne.

Lorsque des raccordements exceptionnels sont réalisés au moyen de systèmes de lignes numériques MIC à 2 Mbit/s, l'abonné paie, par système :

- 1° les indemnités fixées à l'article 31bis;
- 2° une indemnité forfaitaire supplémentaire de 100 000 F. »

Art. 4. L'article 33 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982, 15 janvier 1985 et 29 avril 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 33. En régime d'abonnement temporaire, l'abonné est tenu de payer :

1. pour un raccordement dans un bâtiment définitif :

1.1. lorsque la Régie n'a pas encore posé définitivement les lignes de raccordement extérieure et intérieure; la même indemnité pour la mise à disposition de la ligne et les mêmes frais inhérents à la mise à sa disposition de l'appareillage qu'en régime d'abonnement ordinaire et, pour les raccordements téléphoniques réalisés au moyen d'un système de lignes numériques MIC à 2 Mbit/s, les frais fixés à l'article 31bis;

1.2. lorsque la Régie a posé définitivement les lignes extérieure et intérieure; la moitié de l'indemnité pour mise à sa disposition de la ligne réseau et quatre cinquièmes des frais d'installation applicables en régime d'abonnement ordinaire, plus les frais fixés à l'article 39, 2°; ces derniers ne sont toutefois pas dus lorsqu'il s'agit de la réalisation d'un raccordement téléphonique; pour des raccordements téléphoniques réalisés au moyen d'un système de lignes numériques MIC à 2 Mbit/s : les frais fixés à l'article 31bis, à l'exception des frais d'installation de l'appareillage qui sont fixés à quatre cinquièmes de ceux applicables en régime d'abonnement ordinaire;

2. pour un raccordement dont question à l'article 6, § 1er, b : les frais d'établissement et d'enlèvement évalués par la Régie; ils comportent au minimum l'indemnité pour la mise à sa disposition de la ligne réseau et les frais inhérents à la mise à sa disposition de l'appareillage applicables en régime d'abonnement ordinaire; pour un raccordement téléphonique réalisé au moyen d'un système de lignes numériques MIC à 2 Mbit/s, le minimum perçu est égal au total des frais résultant de l'application de l'article 31bis. »

Art. 5. L'article 44 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 29 avril 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 44. § 1er. Sauf convention contraire, la Régie assure tous les travaux d'entretien et de réparation des appareils et des installations qu'elle a fournis.

§ 2. De kosten van het werk bedoeld in § 1 worden door het abonnementsgeld gedekt, behalve in de volgende gevallen :

1° als zij voortvloeiën uit een abnormaal gebruik van de toestellen en installaties. In dat geval zijn de kosten voor het onderhouds- en herstellingswerk, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 12, 13 en 14, voor rekening van de abonnee;

2° als op verzoek van de abonnee één of meer personeelsleden speciaal worden opgeroepen buiten de normale uren van aanwezigheid van het personeel om een storing op te heffen in de eindapparatuur, in de lijnapparatuur of in de commutatieapparatuur. In dat geval betaalt de abonnee, per opgeroepen personeelslid, 4 540 F als het telefoonapparaat betreft of 5 450 F als het telex, telefax-, data-transmissie- of lijnapparaat betreft. Die vergoedingen worden niet aangerekend indien de storing niet wordt opgeheven binnen 4 uur na de melding, de verplaatsingsduur van de opgeroepen personeelsleden niet inbegrepen;

3° als op verzoek van de abonnee, personeelsleden prestaties leveren buiten hun normale uren van aanwezigheid, om een storing in het kabelnet op te heffen. In dat geval betaalt de abonnee aan de Regie de arbeidslonen, die vereffend worden overeenkomstig de wetten en reglementen die de prestaties van het personeel regelen;

4° als het gaat om een toestel waarvoor bijzondere onderhoudsvoorwaarden werden vastgesteld.

§ 3. Wanneer bijzondere onderhoudsvoorwaarden bepaald zijn voor een toestel, gelden die voorwaarden voor de opheffing van storingen tijdens de normale uren van aanwezigheid van het personeel. Voor opheffing van een storing buiten die tijdspanne op verzoek van de abonnee worden dezelfde bijkomende kosten aangerekend als voor een apparaat dat onder het stelsel van het gewoon abonnement ter beschikking van de abonnee wordt gesteld.

§ 4. De Regie kan te allen tijde, ter wille van de behoeften van de dienst, de toestellen en installaties wijzigen of doen wijzigen. Tevens kan zij ertoe besluiten bepaalde apparatuur niet meer beschikbaar te stellen het onderhoud ervan niet meer van uit te voeren. »

Art. 6. Artikel 47 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 47. Bij de indienststelling of eventueel, de uitbreiding van een telefooninstallatie van het koopstelsel is een vergoeding voor eens verschuldigd. Zij wordt voor rekening van de abonnee gevorderd van de onderneming belast met de levering, de aanleg en het onderhoud van die installatie en wordt vastgesteld als volgt :

1° installatie met huiscentrale :

a) eventueel maal 2 470 F als in de huiscentrale netlijncircuits aanwezig zijn of worden bijgevoegd; voor PABX-installaties van het digitale type die door middel van digitale lijnsysteem PCM 2 Mbit/s met de openbare centrale zijn verbonden, wordt die vergoeding vastgesteld op 74 100 F per geïnstalleerd of bijgevoegd systeem;

b) evenveel maal 175 F als in de huiscentrale huislijncircuits aanwezig zijn of worden bijgevoegd, of evenveel maal 175 F als de in de huiscentrale geïnstalleerde of bijgevoegde uitrustingen kanalen bevatten, wanneer het gaat om systemen van binnenhuisaansluitingen met verscheidene kanalen; voor kanalen die uitsluitend de signalering voor de toestandbrenging en de verbreking van de verbinding overbrengen; is evenwel geen vergoeding verschuldigd;

2° installatie van toestellen met kiestoetsen voor intercommunicatie :

a) evenveel maal 715 F als de installatie netlijncircuits kan bevatten;

b) evenveel maal 175 F als de installatie huislijncircuits kan bevatten.

Die onderneming dient de telefoontoestellen vooraf ter controle aan de Regie over te zenden. Toestellen die zonder de vereiste controlestempel blijken te zijn opgesteld, worden door de Regie opgeruimd en ter beschikking gehouden van de bewuste onderneming.

Per toestel dat haar ter controle wordt aangeboden of dat zij wegens het ontbreken van de vereiste controlestempel afkoppelt, wordt de Regie een vergoeding van 185 F van die onderneming. »

Art. 7. Artikel 50, afgeschaft bij het ministerieel besluit van 15 januari 1985, wordt ingevoegd als volgt :

« Art. 50. Voor telefoonaansluitingen die door middel van digitale lijnsystemen PCM 2 Mbit/s tot stand worden gebracht, worden boven de basisabonnementsgelden extra-abonnementsgelden geheven. Deze worden, onder het stelsel van het gewoon abonnement bepaald als volgt per tijdvak van twee maand :

a) 20 500 F voor het eerste systeem;

b) 5 000 F per bijkomend systeem dat tussen dezelfde eindpunten en op dezelfde infrastructuur als het eerste werd aangelegd.

§ 2. Le coût des travaux visés au § 1er est couvert par la redevance d'abonnement sauf dans les cas suivants :

1° lorsqu'ils résultent d'un usage anormal des appareils et des installations. Dans ce cas, le coût des travaux d'entretien et de réparation est à la charge de l'abonné conformément aux dispositions des articles 12, 13 et 14;

2° lorsque, à la demande de l'abonné, un ou plusieurs agents sont appelés spécialement en dehors des heures normales de présence du personnel pour lever un dérangement de l'appareillage terminal, de l'appareillage de ligne ou de l'appareillage de commutation. Dans ce cas, l'abonné paie, par agent appelé, 4 540 F s'il s'agit d'un appareillage du type téléphonique ou 5 450 F s'il s'agit d'un appareillage télex, téléfax, de transmission de données ou de ligne. Ces frais ne sont pas facturés si le dérangement n'est pas levé dans les 4 heures après avoir été signalé, non compris la durée du déplacement des agents appelés;

3° lorsque, à la demande de l'abonné, des agents fournissent des prestations en dehors de leurs heures normales de présence pour lever un dérangement dans le réseau de câbles. Dans ce cas, l'abonné rembourse à la Régie les salaires payés conformément aux lois et règlements qui régissent les prestations du personnel;

4° lorsqu'il s'agit d'un appareil pour lequel des conditions spéciales d'entretien ont été fixées.

§ 3. Lorsque les conditions spéciales d'entretien sont fixées pour un appareil, ces conditions sont applicables à la levée des dérangements pendant les heures normales de présence du personnel. Pour la levée d'un dérangement en dehors de ces heures à la demande de l'abonné, les frais supplémentaires portés en compte sont les mêmes que pour un appareil mis à la disposition de l'abonné sous le régime de l'abonnement ordinaire.

§ 4. La Régie peut toujours, pour les nécessités du service, modifier ou faire modifier les appareils et installations. Elle peut aussi décider de ne plus fournir l'un ou l'autre appareillage ou de ne plus en assurer l'entretien. »

Art. 6. L'article 47 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 47. Lors de la mise en service ou, éventuellement, de l'extension d'une installation téléphonique du « régime achat », une taxe forfaitaire est réclamée, pour compte de l'abonné, à l'entreprise chargée de la fourniture, du placement et de l'entretien de cette installation et est fixée comme suit :

1° installation avec central domestique :

a) 2 470 F par équipement de ligne réseau installé dans le central ou ajouté; pour ce qui concerne les installations PABX de type numérique reliées au central public par des systèmes de lignes numériques MIC à 2 Mbit/s, cette taxe est fixée à 74 100 F par système installé ou ajouté;

b) 175 F par équipement de ligne intérieure installé dans le central ou ajouté ou par canal que comportent les équipements installés dans le central ou ajoutés lorsqu'il s'agit de systèmes de raccordements intérieurs comportant plusieurs canaux; les canaux qui ne transmettent que la signalisation pour l'établissement ou le relâchement de la communication ne sont toutefois pas sujets à l'application d'une taxe;

2° installation avec postes à boutons pour communications intérieures :

a) 715 F par ligne réseau que peut comporter l'installation;

b) 175 F par ligne intérieure que peut comporter l'installation.

Il appartient à cette entreprise de soumettre préalablement les postes téléphoniques à la Régie pour contrôle. Tous les postes dont l'utilisation sans l'estampille requise est constatée sont enlevés par la Régie et tenus à la disposition de l'entreprise en question.

Par poste soumis à son contrôle ou qu'elle a déconnecté en raison du défaut de l'estampille requise, la Régie porte une taxe de 185 F en compte à la firme dont question. »

Art. 7. L'article 50, abrogé par l'arrêté ministériel du 15 janvier 1985, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 50. Pour des raccordements téléphoniques réalisés au moyen de systèmes de lignes numériques MIC à 2 Mbit/s, des redevances d'abonnement supplémentaires sont facturées en plus des redevances d'abonnement de base. En régime d'abonnement ordinaire, elles sont fixées comme suit par période de deux mois :

a) 20 500 F pour le premier système;

b) 5 000 F par système additionnel installé entre les mêmes extrémités et sur la même infrastructure que le premier.

Die abonnementsgelden worden op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 8. Artikel 51 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 februari 1982, 13 april 1983, 15 januari 1985 en 29 april 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 51. § 1. Het tarief van het tijdelijk abonnement voor een normale aansluiting wordt als volgt vastgesteld per tijdvak van één maand :

1° telefoon : 383 F, 317 F of 200 F naargelang het een aansluiting in een grote, middelgrote of kleine zone betreft. Voor aansluitingen zoals bedoeld in artikel 33, 1.2., is dit abonnementsgeld pas verschuldigd met ingang van de tweede maand, te rekenen vanaf de datum van indienstelling, voor een telefoonaansluiting met een installatie die beperkt is tot een enkelvoudig of bijzonder toestel met eventueel neventoestellen en/of toebehoren.

2° telex : 858 F.

Het abonnementsgeld wordt basisabonnementsgeld genoemd.

§ 2. Onder het stelsel van het tijdelijk abonnement worden de extra-abonnementsgelden die boven de basisabonnementsgelden verschuldigd zijn voor telefoonaansluitingen die door middel van digitale lijnsystemen PCM 2 Mbit/s tot stand worden gebracht, als volgt vastgesteld per tijdvak van één maand :

- a) 10 250 F voor het eerste systeem;
- b) 2 500 F per bijkomend systeem dat tussen dezelfde eindpunten en op dezelfde infrastructuur als het eerste werd aangelegd.

Die abonnementsgelden worden op dezelfde wijze als het abonnementsgeld geïnd. »

Art. 9. Artikel 52 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministeriële besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 52. § 1. Voor een buitennetaansluiting die door middel van een analoge abonneelijn tot stand werd gebracht wordt het tweemaandelijks abonnementsgeld verhoogd met 720 F per kilometer hemelsbreed gemeten afstand of resterend gedeelte daarvan, tussen de normale aansluitingscentrale en de centrale waarop de abonnee aangesloten is.

§ 2. Voor buitennettelefoonaansluitingen die door middel van digitale lijnsystemen PCM 2 Mbit/s tot stand werden gebracht, worden de tweemaandelijks abonnementsgelden bepaald in artikel 50 verhoogd met 60 000 F per systeem. »

Art. 10. Artikel 53 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministeriële besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 53. Voor de telefooninstallaties van het koopstelsel brengt de Regie, samen met het basisabonnementsgeld, een onderhoudscontrolevergoeding in rekening. Deze wordt vastgesteld als volgt per tijdvak van twee maand :

1° installatie met huiscentrale :
evenveel maal 17 F als in de huiscentrale huislijncircuits aanwezig zijn, of evenveel maal 17 F als de in de huiscentrale geïnstalleerde uitrustingen kanalen bevatten, wanneer het gaat om systemen van binnenhuisaansluitingen met verscheidene kanalen; voor kanalen die uitsluitend de signalering voor de toestandbrenging en de verbreking van de verbinding overbrengen, is evenwel geen onderhoudscontrolevergoeding verschuldigd;

2° installatie van toestellen met kiestoetsen voor intercommunicatie :
evenveel maal 17 F als de installatie huislijncircuits kan bevatten.

Art. 11. Een artikel 72bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 72bis. Een ieder kan een abonnement aangaan op een telexbus in een openbaar telexkantoor te zijner keuze; de voor hem bestemde telexberichten worden daarin gedeponneerd. Hij betaalt voor deze dienst :

1° een abonnementsgeld van 145 F per tijdvak van twee maand; dit abonnementsgeld wordt geïnd op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld voor een telefoonaansluiting;

2° een vergoeding van 75 F per bericht dat in de telexbus wordt gedeponneerd. »

Art. 12. Artikel 78 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 februari 1982 en 15 januari 1985 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 78. § 1. Voor zover de technische uitrusting het mogelijk maakt, kan de telefoonabonnee verkrijgen dat de voor hem bestemde oproepen worden doorgeschakeld naar om het even welke andere telefoonaansluiting.

Ces redevances sont perçues de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 8. L'article 51 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982, 13 avril 1983, 15 janvier 1985 et 29 avril 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 51. § 1er. La redevance d'abonnement temporaire pour un raccordement normal est fixée comme suit par période d'un mois :

1° téléphone : 383 F, 317 F ou 200 F selon qu'il s'agit d'un raccordement situé dans une zone grande, moyenne ou petite. Pour les raccordements visés à l'article 33, 1.2., cette redevance n'est due qu'à partir du deuxième mois à compter de la date de la mise en service, pour autant qu'il s'agisse de raccordements téléphoniques dont l'installation ne comporte qu'un seul poste téléphonique simple ou spécial et éventuellement des postes supplémentaires et/ou des accessoires.

2° télex : 858 F.

Cette redevance est dénommée redevance d'abonnement de base.

§ 2. En régime d'abonnement temporaire, les redevances d'abonnement supplémentaires facturées en plus des redevances d'abonnement de base pour des raccordements téléphoniques réalisés au moyen de systèmes de lignes numériques MIC à 2 Mbit/s sont fixées comme suit par période d'un mois :

- a) 10 250 F pour le premier système;
- b) 2 500 F par système additionnel installé entre les mêmes extrémités et sur la même infrastructure que le premier.

Ces redevances sont perçues de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 9. L'article 52 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 52. § 1er. Pour un raccordement exceptionnel réalisé au moyen d'une ligne d'abonné analogique, la redevance bimestrielle d'abonnement est majorée de 720 F par kilomètre indivisible de distance mesurée à vol d'oiseau entre le central normal de raccordement et le central auquel l'abonné est raccordé.

§ 2. Pour des raccordements téléphoniques exceptionnels réalisés au moyen de systèmes de lignes numériques MIC à 2 Mbit/s, les redevances bimestrielles d'abonnement fixées à l'article 50 sont majorées de 60 000 F par système. »

Art. 10. L'article 53 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 53. Pour les installations téléphoniques du « régime achat », une redevance de contrôle de l'entretien est facturée en plus de la redevance d'abonnement de base. Elle est fixée comme suit par période de deux mois :

1° installation avec central domestique :
17 F par équipement de ligne intérieure installé dans le central ou par canal que comportent les équipements installés dans le central, lorsqu'il s'agit de systèmes de raccordements intérieurs comportant plusieurs canaux; les canaux qui ne transmettent que la signalisation pour l'établissement ou le relâchement de la communication ne sont toutefois pas sujets à l'application d'une redevance de contrôle de l'entretien;

2° installation avec postes à boutons pour communications intérieures :
17 F par ligne intérieure que peut comporter l'installation.

Art. 11. Un article 72bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 72bis. Quiconque peut prendre un abonnement pour une boîte télex dans un bureau public télex qu'il désigne; les messages télex qui lui sont adressés y sont déposés. Il paie pour ce service :

1° une redevance d'abonnement de 145 F par période de deux mois; cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base pour un raccordement téléphonique.

2° une taxe de 75 F par message déposé dans la boîte télex. »

Art. 12. L'article 78 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 15 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 78. § 1er. Pour autant que les équipements techniques le permettent, l'abonné au téléphone peut obtenir que les appels qui lui sont destinés soient transférés vers un autre raccordement téléphonique quelconque.

De abonnee betaalt :

- 1° per doorschakelopdracht : 7 tariefeenheden;
- 2° per dag van 0 tot 24 uur of resterend gedeelte daarvan indien de doorschakeling effectief blijft : 7 tariefeenheden.

Deze bedragen blijven verschuldigd zelfs indien geen enkele oproep werd doorgeschakeld.

De abonnee betaalt daarenboven de kosten van de doorgeschakelde gesprekken vanuit zijn toestel volgens het geval tegen het zonaal, interzonaal of internationaal tarief.

§ 2. Voor zover de technische uitrusting het mogelijk maakt, kan de telefoonabonnee verkrijgen dat de voor hem bestemde oproepen worden doorgeschakeld naar een andere vooraf bepaalde telefoon-aansluiting.

De abonnee betaalt voor deze dienst dezelfde bedragen zoals bepaald in § 1. Hij betaalt daarenboven :

- 1° een vergoeding van 500 F voor de registratie van het vooraf bepaald telefoonnummer; deze vergoeding is eveneens verschuldigd voor elke wijziging van dat nummer;
- 2° een tweemaandelijks extra-abonnementsgeld van 43 F; dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd.

§ 3. Voor zover de technische uitrusting het mogelijk maakt, kan eenieder verkrijgen dat de oproepen bestemd voor een nummer dat hem werd toegekend in de openbare centrale, naar een vooraf bepaalde telefoon-aansluiting worden doorgeschakeld.

Voor deze dienstverlening wordt geïnd :

- een vergoeding van 500 F voor de beschikbaarstelling van een nummer in de openbare centrale;
- een vergoeding van 500 F voor de registratie van het vooraf bepaald telefoonnummer; deze vergoeding is eveneens verschuldigd voor elke wijziging van dat nummer;
- een abonnementsgeld van 2 300 F per tijdvak van twee maand.

De abonnee betaalt daarenboven de kosten van de doorgeschakelde gesprekken vanuit zijn nummer, volgens het geval, tegen zonaal, interzonaal of internationaal tarief.

Art. 13. Een artikel 80bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

* Art. 80bis. Voor zover de technische uitrusting en daartoe geschikt zijn, kan de telefoonabonnee de mogelijkheid verkrijgen om in verbinding te treden met één enkel vooraf bepaald telefoonnummer door enkel de hoorn van zijn toestel af te haken.

Hij betaalt voor deze dienst :

- 1° een vergoeding van 500 F voor de registratie van het vooraf bepaald telefoonnummer; deze vergoeding is eveneens verschuldigd voor elke wijziging van dat nummer;
- 2° een tweemaandelijks extra-abonnementsgeld van 43 F; dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 14. Artikel 81 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 februari 1982, 13 april 1984 en 15 januari 1985 wordt vervangen door de volgende bepaling :

* Art. 81. Voor zover de uitrustingen van de openbare centrale het mogelijk maken, kan de abonnee die over een aangepaste huiscentrale beschikt, verkrijgen dat zijn correspondenten de binnentoe-stellen verbonden aan de huiscentrale bereiken zonder de tussenkomst van de telefoniste.

De extra-abonnementsgelden voor deze faciliteit, « inkiezing » genoemd, zijn als volgt vastgesteld per tijdvak van twee maand :

- 720 F per groep van 100 opeenvolgende nummers die daartoe worden gebruikt of voorbehouden in de openbare centrale;
- 2 500 F per junctie met inkiezing van het analoge type, voor het afwikkelen van inkomend verkeer in de huiscentrale, met een minimum 12 500 F;
- 24 200 F per ondeelbare bundel van 30 geleidingen van het digitale type voor het afwikkelen van inkomend verkeer in de huiscentrale.

Deze abonnementsgelden worden op dezelfde wijze geïnd als het basisabonnementsgeld.

Art. 15. Artikel 82bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 april 1983 wordt vervangen door de volgende bepaling :

* Art. 82bis. Voor zover de technische uitrusting het mogelijk maakt, kan de abonnee, aangesloten op een programmagestuurde telefooncentrale, de faciliteit « paswoord » genieten.

L'abonné paie :

- 1° par commande de transfert : 7 unités de taxe;
- 2° par jour indivisible de 0 à 24 heures si le transfert reste effectif : 7 unités de taxe.

Ces taxes sont dues même si aucun appel n'a été transféré.

L'abonné paie, en outre, les taxes des communications transférées au départ de son poste au tarif zonal, interzonal ou international suivant le cas.

§ 2. Pour autant que les équipements techniques le permettent, l'abonné au téléphone peut obtenir que les appels qui lui sont destinés soient transférés vers un autre raccordement téléphonique prédéterminé.

L'abonné paie pour ce service les mêmes taxes que celles fixées au § 1er. Il paie en outre :

- 1° une taxe de 500 F pour l'enregistrement du numéro d'appel prédéterminé; cette taxe est également due pour toute modification de ce numéro;
- 2° une redevance d'abonnement supplémentaire de 43 F par période de deux mois; cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base.

§ 3. Pour autant que les équipements techniques le permettent, quiconque peut obtenir que les appels destinés à un numéro qui lui a été attribué au central public, soient transférés vers un raccordement téléphonique prédéterminé.

Pour ce service, il est perçu :

- une taxe de 500 F pour la mise à disposition d'un numéro au central public;
- une taxe de 500 F pour l'enregistrement du numéro d'appel prédéterminé; cette taxe est également due pour toute modification de ce numéro;
- une redevance d'abonnement de 2 300 F par période de deux mois.

L'abonné paie, en outre, les taxes des communications transférées au départ du numéro, au tarif zonal, interzonal ou international suivant le cas.

Art. 13. Un article 80bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

* Art. 80bis. Si les équipements techniques le permettent, l'abonné au téléphone peut obtenir la faculté d'entrer en relation avec un seul numéro d'appel prédéterminé en décrochant simplement le combiné de son appareil.

Il paie pour ce service :

- 1° une taxe de 500 F pour l'enregistrement du numéro d'appel prédéterminé; cette taxe est également due pour toute modification de ce numéro;
- 2° une redevance d'abonnement supplémentaire de 43 F par période de deux mois; cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 14. L'article 81 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982, 13 avril 1984 et 15 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :

* Art. 81. Pour autant que les équipements du central public le permettent, l'abonné disposant d'un central domestique approprié, peut obtenir que ses correspondants atteignent les postes intérieures raccordés au central domestique sans intervention du téléphoniste.

Les redevances d'abonnement supplémentaires pour cette facilité, dénommée sélection directe, sont fixées comme suit, par période de deux mois :

- 720 F par groupe de 100 numéros consécutifs utilisés ou réservés à cet effet dans le central public;
- 2 500 F par jonction à sélection directe de type analogique véhiculant du trafic entrant dans le central domestique, avec un minimum de 12 500 F;
- 24 200 F par faisceau indivisible de 30 circuits de type numérique véhiculant du trafic entrant dans le central domestique.

Ces redevances sont perçues de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 15. L'article 82bis du même arrêté, y inséré par l'arrêté ministériel du 26 février 1982 et modifié par l'arrêté ministériel du 13 avril 1983, est remplacé par la disposition suivante :

* Art. 82bis. L'abonné relié à un central téléphonique à commande par programme enregistré, peut bénéficier de la facilité « mot de passe » pour autant que les équipements techniques le permettent.

Het betreft een code van 4 cijfers die na het kengetal van de dienst in het telebestuurde bericht wordt ingevoerd, opdat het bericht in aanmerking zou worden genomen.

De abonnee betaalt voor de dienst :

- 1° een vergoeding van 500 F voor de registratie of de wijziging van het paswoord;
- 2° een tweemaandelijks extra-abonnementsgeld van 43 F; dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 16. Artikel 84 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 15 januari 1985 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 84. Voor deze geleidingen kunnen gewone abonnementen, voor minstens de duur van één jaar, of tijdelijke abonnementen voor een tijdvak van maximaal 60 dagen, worden onderschreven. »

Art. 17. Artikel 85 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 15 januari 1985 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 85. De bepalingen van de artikelen 2, 6 § 2, 9 tot 13, 17 tot 19, 21, 22, 25 tot 30, 38, 44 tot 48, 59 tot 64 en 66 gelden ook voor de houders van abonnementsgeleidingen. »

Art. 18. Artikel 103 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer de abonnee een gewoon abonnement opzegt tijdens het eerste jaar, wordt in afwijking van de artikelen 19 en 63 het nog verschuldigde abonnementsgeld tot het einde van dit tijdvak van een jaar onmiddellijk ingevorderd. »

Art. 19. In artikel 107, laatste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 februari 1982 en 15 januari 1985, worden de woorden « in afwijking van artikel 63 » vervangen door de woorden « in afwijking van de artikelen 84 en 103 ».

Art. 20. In artikel 110, laatste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 15 januari 1985, worden de woorden « in afwijking van artikel 63 » vervangen door de woorden « in afwijking van de artikelen 84 en 103 ».

Art. 21. In artikel 110bis, laatste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 15 januari 1985, worden de woorden « in afwijking van artikel 63 » vervangen door de woorden « in afwijking van de artikelen 84 en 103 ».

Art. 22. In artikel 125, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982 worden de woorden « klein model » vervangen door het woord « miniatuurmodel ».

Art. 23. Artikel 126 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 126. Het monogram RTT of het ideogram van de Regie op het mobilfoon- of semafoontoestel geldt als vergunning voor het gebruik ervan.

Het monogram P.T.T. van de Nederlandse Administratie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en het monogram van de Luxemburgse Administratie van telecommunicatie op het semafoontoestel gelden als vergunning voor het gebruik ervan. »

Art. 24. In artikel 129, eerste lid, 3°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, worden de woorden « van klein model of » weggelaten.

Art. 25. In de bijlage van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 december 1979, 26 februari 1982, 15 januari 1985, 27 april 1985 en 29 april 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° een verwijzing (5) wordt bijgevoegd in de kolom 1 naast de punten 18.1. tot 18.3.4. van rubriek A, VI;
- 2° de rubriek B wordt vervangen door de tabel die voorkomt op bijlage 1 van dit besluit;
- 3° de rubriek C wordt vervangen door de tabel die voorkomt op bijlage 2 van dit besluit;
- 4° de rubriek G wordt vervangen door de tabel die voorkomt op bijlage 3 van dit besluit;
- 5° de verwijzingen (1) tot (18) worden vervangen door de tekst die voorkomt op bijlage 4 van dit besluit.

Art. 26. Dit besluit treedt in werking op de dag het wordt bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* uitgezonderd artikel 25, 3° en 5°, dat in werking treedt op 1 januari 1987.

Brussel, 24 december 1986.

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Il s'agit d'un code de 4 chiffres à inclure dans les messages de télécommande, après l'indicatif du service, afin de permettre la prise en considération du message.

L'abonné paie pour ce service :

- 1° une taxe de 500 F pour l'enregistrement ou la modification du mot de passe;
- 2° une redevance d'abonnement supplémentaire de 43 F par période de deux mois; cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 16. L'article 84 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 15 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 84. Ces circuits font l'objet d'abonnements ordinaires, souscrits pour une durée minimum d'un an, ou d'abonnements temporaires, souscrits pour une période maximale de 60 jours. »

Art. 17. L'article 85 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 15 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 85. Les dispositions des articles 2, 6, § 2, 9 à 13, 17 à 19, 21, 22, 25 à 30, 38, 44 à 46, 59 à 64 et 66 sont également applicables aux titulaires de circuits d'abonnement. »

Art. 18. L'article 103 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Si l'abonné résilie un abonnement ordinaire dans le courant de la première année, la redevance restant due jusqu'à la fin de la période d'un an est, par dérogation aux articles 19 et 63, perçue immédiatement. »

Art. 19. Dans l'article 107, dernier alinéa, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 15 janvier 1985, les mots « par dérogation à l'article 63 » sont remplacés par les mots « par dérogation aux articles 84 et 103 ».

Art. 20. Dans l'article 110, dernier alinéa, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 15 janvier 1985, les mots « par dérogation à l'article 63 » sont remplacés par les mots « par dérogation aux articles 84 et 103 ».

Art. 21. Dans l'article 110bis, dernier alinéa, du même arrêté, y inséré par l'arrêté ministériel du 15 janvier 1985, les mots « par dérogation à l'article 63 » sont remplacés par les mots « par dérogation aux articles 84 et 103 ».

Art. 22. Dans l'article 125, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, les mots « petit modèle » sont remplacés par les mots « modèle miniature ».

Art. 23. L'article 126 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 126. Le monogramme RTT ou l'idéogramme de la Régie figurant sur l'appareil mobilophone ou sémaphone vaut autorisation d'utiliser l'appareil.

Le monogramme P.T.T. de l'Administration des Postes, Télégraphes et Téléphones des Pays-Bas et le monogramme de l'Administration des télécommunications luxembourgeoise figurant sur l'appareil sémaphone valent autorisation d'utiliser l'appareil. »

Art. 24. A l'article 129, alinéa 1er, 3°, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, les mots « petit modèle ou » sont supprimés.

Art. 25. Dans l'annexe du même arrêté, modifiée par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979, 26 février 1982, 15 janvier 1985, 27 avril 1985 et 29 avril 1986, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° un renvoi (5) est ajouté dans la colonne 1 en regard des points 18.1. à 18.3.4. de la rubrique A, VI;
- 2° la rubrique B est remplacée par le tableau figurant à l'annexe 1 au présent arrêté;
- 3° la rubrique C est remplacée par le tableau figurant à l'annexe 2 au présent arrêté;
- 4° la rubrique G est remplacée par le tableau figurant à l'annexe 3 au présent arrêté;
- 5° les renvois (1) à (18) sont remplacés par les textes figurant à l'annexe 4 au présent arrêté.

Art. 26. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* sauf l'article 25, 3° et 5°, qui entre en vigueur le 1er janvier 1987.

Bruxelles, le 24 décembre 1986.

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Bijlage 1 -- Annexe 1

	1	2	3
B. VERRECHRIJFINSTALLATIES			
I. Verreschrijvers 50 baud en toebehoren			
1. Elektromechanische verreschrijvers (T100)			
1.1. in standaarduitvoering	5 000	4 446	2 224
1.2. met 3 omschakelingen	5 000	7 526	3 763
1.3. automatische zender	2 050 (9)	633	317
1.4. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid	2 050 (9)	671	336
1.5. automatische schakelinrichting	0	633	317
1.6. perforator	2 050 (9)	633	317
2. Verreschrijvers type T1000			
2.1. in standaarduitvoering	5 000	7 122	3 561
2.2. uitsluitend voor ontvangst	5 000	6 027	3 314
2.3. automatische zender	2 050 (9)	396	198
2.4. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid	2 050 (9)	396	198
2.5. aansluitingseenheid	0	1 002 (11)	501 (11)
2.6. perforator	2 050 (9)	680	340
3. Verreschrijvers type TX35			
3.1. met geheugen 32K en automatische zender (TX35 LS)	7 500	11 950	5 975
3.2. met geheugen 32K, automatische zender en soepele schijfseenheid (TX35 DS)	7 500	13 558	6 779
4. Verreschrijvers type T1200			
4.1. in standaarduitvoering (T1200)	6 500	10 850	5 475
4.2. met mikrodiskette (T1200 MD)	6 500	12 600	6 300
4.3. met ponsbandeenheid (T1200 LSE)	6 500	12 600	6 300
II. Verreschrijvers 75 baud en toebehoren			
1. Elektromechanische verreschrijvers (T100)			
1.1. in standaarduitvoering	5 000	5 539	2 770
1.2. automatische zender	2 050 (9)	795	398
1.3. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid	2 050 (9)	840	420
1.4. perforator	2 050 (9)	795	398
2. Verreschrijvers type T1000			
2.1. in standaarduitvoering	5 060	8 718	4 359
2.2. uitsluitend voor ontvangst	(10)	8 111	4 056
2.3. automatische zender	2 050 (9)	495	248
2.4. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid	2 050 (9)	495	248
2.5. aansluitingseenheid	0	1 002 (11)	501 (11)
2.6. perforator	2 050 (9)	830	415
3. Verreschrijvers type TX35			
3.1. met geheugen 32K en automatische zender (TX35 LS)	7 500	14 521	7 261
3.2. met geheugen 32K, automatische zender en soepele schijfseenheid (TX35 DS)	7 500	16 141	8 071
B. INSTALLATIONS DE TELEIMPRIMEURS			
I. Téléimprimeurs 50 bauds et accessoires			
1. Téléimprimeurs électromécaniques (T100)			
1.1. en exécution standard	2 224		
1.2. à 3 inversions	3 763		
1.3. émetteur automatique	317		
1.4. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions	336		
1.5. dispositif de commande automatique	317		
1.6. perforateur	317		
2. Téléimprimeurs type T1000			
2.1. en exécution standard	3 561		
2.2. exclusivement pour la réception	3 314		
2.3. émetteur automatique	198		
2.4. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions	198		
2.5. unité de raccordement	501 (11)		
2.6. perforateur	340		
3. Téléimprimeurs type TX35			
3.1. avec mémoire 32K et émetteur automatique (TX35 LS)	5 975		
3.2. avec mémoire 32K, émetteur automatique et unité de disque souple (TX35 DS)	6 779		
4. Téléimprimeurs type T1200			
4.1. en exécution standard (T1200)	5 475		
4.2. avec microdisquette (T1200 MD)	6 300		
4.3. avec unité de perforation (T1200 LSE)	6 300		
II. Téléimprimeurs 75 bauds et accessoires			
1. Téléimprimeurs électromécaniques (T100)			
1.1. en exécution standard	2 770		
1.2. émetteur automatique	398		
1.3. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions	420		
1.4. perforateur	398		
2. Téléimprimeurs type T1000			
2.1. en exécution standard	4 359		
2.2. exclusivement pour la réception	4 056		
2.3. émetteur automatique	248		
2.4. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions	248		
2.5. unité de raccordement	501 (11)		
2.6. perforateur	415		
3. Téléimprimeurs type TX35			
3.1. avec mémoire 32K et émetteur automatique (TX35 LS)	7 261		
3.2. avec mémoire 32K, émetteur automatique et unité de disque souple (TX35 DS)	8 071		

<p>III. Verreschrijvers 100 baud en toebehoren (12)</p>	<p>1. Elektromechanische verreschrijvers (T100)</p> <p>1.1. in standaarduitvoering</p> <p>1.2. automatische zender</p> <p>1.3. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid</p> <p>1.4. perforator</p>	<p>5 000</p> <p>2 050 (9)</p> <p>2 050 (9)</p> <p>2 050 (9)</p>	<p>6 210</p> <p>887</p> <p>940</p> <p>887</p>	<p>3 105</p> <p>444</p> <p>470</p> <p>444</p>	<p>III. Téléimprimeurs 100 bauds et accessoires (12)</p> <p>1. Téléimprimeurs électromécaniques (T100)</p> <p>1.1. en exécution standard</p> <p>1.2. émetteur automatique</p> <p>1.3. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions</p> <p>1.4. perforateur</p>
<p>2. Verreschrijvers type T1000</p>	<p>2.1. in standaarduitvoering</p> <p>2.2. uitsluitend voor ontvangst</p> <p>2.3. automatische zender</p> <p>2.4. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid</p> <p>2.5. aansluitingseenheid</p> <p>2.6. perforator</p>	<p>5 000</p> <p>(10)</p> <p>2 050 (9)</p> <p>2 050 (9)</p> <p>0</p> <p>2 050 (9)</p>	<p>9 520</p> <p>8 859</p> <p>533</p> <p>533</p> <p>1 002 (11)</p> <p>904</p>	<p>4 760</p> <p>4 430</p> <p>287</p> <p>267</p> <p>501 (11)</p> <p>452</p>	<p>2. Téléimprimeurs type T1000</p> <p>2.1. en exécution standard</p> <p>2.2. exclusivement pour la réception</p> <p>2.3. émetteur automatique</p> <p>2.4. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions</p> <p>2.5. unité de raccordement</p> <p>2.6. perforateur</p>
<p>3. Verreschrijvers type TX35</p>	<p>3.1. met geheugen 32K en automatische zender (TX35 LS)</p> <p>3.2. met geheugen 32K, automatische zender en soepele schijfseenheid (TX35 DS)</p>	<p>7 500</p> <p>7 500</p>	<p>15 638 *</p> <p>17 258</p>	<p>7 819</p> <p>8 829</p>	<p>3. Téléimprimeurs type TX35</p> <p>3.1. avec mémoire 32K et émetteur automatique (TX35 LS)</p> <p>3.2. avec mémoire 32K, émetteur automatique et unité de disque souple (TX35 DS)</p>
<p>4. Verreschrijvers type T1200</p>	<p>4.1. in standaarduitvoering (T1200)</p> <p>4.2. met mikrodiskette (T1200 MD)</p> <p>4.3. met ponsbandeenheid (T1200 SLE)</p>	<p>6 500</p> <p>6 500</p> <p>6 500</p>	<p>14 250</p> <p>16 400</p> <p>16 400</p>	<p>7 125</p> <p>8 200</p> <p>6 200</p>	<p>4. Téléimprimeurs type T1200</p> <p>4.1. en exécution standard (T1200)</p> <p>4.2. avec microdisquette (T1200 MD)</p> <p>4.3. avec unité de perforation (T1200 LSE)</p>
<p>IV. Verreschrijvers 150 baud</p>	<p>1. Verreschrijvers type TX35</p> <p>1.1. met geheugen 32K en automatische zender (TX35 LS)</p> <p>1.2. met geheugen 32K, automatische zender en soepele schijfseenheid (TX35 DS)</p>	<p>7 500</p> <p>7 500</p>	<p>17 760</p> <p>19 380</p>	<p>8 880</p> <p>9 690</p>	<p>IV. Téléimprimeurs 150 bauds</p> <p>1. Téléimprimeurs type TX35</p> <p>1.1. avec mémoire 32K et émetteur automatique (TX35 LS)</p> <p>1.2. avec mémoire 32K, émetteur automatique et unité de disque souple (TX35 DS)</p>
<p>V. Verreschrijvers 200 baud en toebehoren</p>	<p>1. Verreschrijvers type TX35</p> <p>1.1. met geheugen 32K en automatische zender (TX35 LS)</p> <p>1.2. met geheugen 32K, automatische zender en soepele schijfseenheid (TX35 DS)</p>	<p>7 500</p> <p>7 500</p>	<p>19 938</p> <p>21 558</p>	<p>9 969</p> <p>10 779</p>	<p>V. Téléimprimeurs 200 bauds et accessoires</p> <p>1. Téléimprimeurs type TX35</p> <p>1.1. avec mémoire 32K et émetteur automatique (TX35 LS)</p> <p>1.2. avec mémoire 32K, émetteur automatique et unité de disque souple (TX35 DS)</p>
<p>2. Verreschrijvers type T1200</p>	<p>2.1. in standaarduitvoering (T1200)</p> <p>2.2. met mikrodiskette (T1200 MD)</p> <p>2.3. met ponsbandeenheid (T1200 LSE)</p>	<p>6 500</p> <p>6 500</p> <p>6 500</p>	<p>17 500</p> <p>20 200</p> <p>20 200</p>	<p>8 750</p> <p>10 100</p> <p>10 100</p>	<p>2. Téléimprimeurs type T1200</p> <p>2.1. en exécution standard (T1200)</p> <p>2.2. avec microdisquette (T1200 MD)</p> <p>2.3. avec unité de perforation (T1200 LSE)</p>
<p>VI. Verreschrijvers 300 baud</p>	<p>1. Verreschrijvers type TX35</p> <p>1.1. met geheugen 32K en automatische zender (TX35 LS)</p> <p>1.2. met geheugen 32K, automatische zender en soepele schijfseenheid (TX35 DS)</p> <p>2. Verreschrijvers type T1200</p> <p>2.1. in standaarduitvoering (T1200)</p> <p>2.2. met mikrodiskette (T1200 MD)</p> <p>2.3. met ponsbandeenheid (T1200 LSE)</p>	<p>7 500</p> <p>7 500</p> <p>6 500</p> <p>6 500</p> <p>6 500</p>	<p>24 295</p> <p>25 914</p> <p>20 800</p> <p>23 950</p> <p>23 950</p>	<p>12 148</p> <p>12 957</p> <p>10 400</p> <p>11 975</p> <p>11 975</p>	<p>VI. Téléimprimeurs 300 bauds</p> <p>1. Téléimprimeurs type TX35</p> <p>1.1. avec mémoire 32K et émetteur automatique (TX35 LS)</p> <p>1.2. avec mémoire 32K, émetteur automatique et unité de disque souple (TX35 DS)</p> <p>2. Téléimprimeurs type T1200</p> <p>2.1. en exécution standard (T1200)</p> <p>2.2. avec microdisquette (T1200 MD)</p> <p>2.3. avec unité de perforation (T1200 LSE)</p>

VII. Diversen

1. Onafhankelijke automatische zender
2. Onafhankelijke perforator
3. FRXD (opname- en wederuitzendingssapparaat) 50 baud
4. FRXD (opname- en wederuitzendingssapparaat) 75 baud
5. Ontvanger-perforator 50 baud met bandafdrukrichting
6. Ontvanger-perforator 75 baud met bandafdrukrichting
7. Magnetisch opname- en wederuitzendingssapparaat 50 - 2400 baud (5)
8. Elektronische kanaalkiezer :
 - 8.1. 1 tot en met 3 kanalen (5)
 - 8.2. 4 tot en met 6 kanalen (5)
 - 8.3. 7 tot en met 9 kanalen (5)
 - 8.4. 10 tot en met 12 kanalen (5)
 - 8.5. 13 tot en met 15 kanalen (5)
 - 8.6. 16 tot en met 18 kanalen (5)
 - 8.7. 19 tot en met 21 kanalen (5)
9. Inrichting ter vermindering van internationaal uitgaand verkeer
10. Elektronische schakelaar voor 3 zenders (5)
11. Elektronische schakelaar voor 5 zenders (5)
12. Telegrafiezetter :
 - 12.1. 2-draads/4-draads voor telexaansluiting
 - 12.2. voor abonnementsgeleiding
 - 12.2.1. zonder regenerator en zonder kast
 - 12.2.2. zonder regenerator in kast
 - 12.2.3. met regenerator zonder kast
 - 12.2.4. met regenerator in kast
13. Automatisch codestation voor gemeenschappelijke lijn :
 - 13.1. full-duplex (5)
 - 13.2. semi-duplex (5)
14. Berichtnummerapparaat (5)
15. Automatische bladoproller :
 - 15.1. voor verreschrijver T100
 - 15.2. voor verreschrijver T1000
 - 15.3. voor verreschrijver TX35
 - 15.4. voor verreschrijver T1200
16. Afdrukblokkeerinrichting voor elektromechanische verreschrijver T100
17. Tafel
 - 17.1. Tafel voor verreschrijver - 1 meter
 - 17.2. Tafel voor verreschrijver - 1,5 meter
18. Signaalinrichting :
 - 18.1. voor verreschrijver T100 (signaalinrichting of signaalcontactdoos)

	1	2	3
	F	F	F
	(6)	3 644	1 822
	(6)	2 213	1 107
	(6)	11 166	5 563
	(6)	12 541	6 271
	(6)	8 484	4 242
	(6)	9 687	4 844
	(10)	18 444	9 222
	(10)	5 616	2 808
	(10)	6 919	3 460
	(10)	8 668	4 334
	(10)	9 969	4 985
	(10)	11 267	5 634
	(10)	12 568	6 284
	(10)	13 864	6 932
	390	70	35
	(10)	6 706	3 353
	(10)	10 059	5 030
	(10)	1 761	881
	(10)	1 175	588
	(10)	1 376	688
	(10)	1 561	781
	(10)	1 761	881
	(10)	8 384	4 192
	(10)	7 546	3 773
	(10)	8 131	4 066
	640	638	319
	640	638	319
	640	894	447
	640	1 750	875
	(10)	1 140	570
	0	89	45
	0	89	45
	1 350	34	17

VII. Divers

1. Emetteur automatique indépendant
2. Perforateur indépendant
3. FRXD (appareil d'enregistrement et de retransmission) 50 bauds
4. FRXD (appareil d'enregistrement et de retransmission) 75 bauds
5. Récepteur-perforateur 50 bauds avec impression sur bande
6. Récepteur-perforateur 75 bauds avec impression sur bande
7. Appareil magnétique d'enregistrement et de retransmission 50 - 2400 bauds (5)
8. Sélecteur électronique :
 - 8.1. 1 jusque et y compris 3 canaux (5)
 - 8.2. 4 jusque et y compris 6 canaux (5)
 - 8.3. 7 jusque et y compris 9 canaux (5)
 - 8.4. 10 jusque et y compris 12 canaux (5)
 - 8.5. 13 jusque et y compris 15 canaux (5)
 - 8.6. 16 jusque et y compris 18 canaux (5)
 - 8.7. 19 jusque et y compris 21 canaux (5)
9. Dispositif empêchant l'émission de trafic international
10. Commutateur électronique pour 3 émetteurs (5)
11. Commutateur électronique pour 5 émetteurs (5)
12. Convertisseur télégraphique :
 - 12.1. 2 fils/4 fils pour raccordement télex
 - 12.2. pour circuit d'abonnement
 - 12.2.1. sans régénérateur et sans boîtier
 - 12.2.2. sans régénérateur dans boîtier
 - 12.2.3. avec régénérateur sans boîtier
 - 12.2.4. avec régénérateur dans boîtier
13. Station automatique de sélection codée pour ligne partagée :
 - 13.1. full-duplex (5)
 - 13.2. semi-duplex (5)
14. Numérateur de messages (5)
15. Enrouleur de pages automatique :
 - 15.1. pour téléimprimeur T100
 - 15.2. pour téléimprimeur T1000
 - 15.3. pour téléimprimeur TX35
 - 15.4. pour téléimprimeur T1200
16. Mécanisme de blocage de l'impression pour téléimprimeur électromécanique T100
17. Table
 - 17.1. Table pour téléimprimeur - 1 mètre
 - 17.2. Table pour téléimprimeur - 1,5 mètre
18. Dispositif de signalisation
 - 18.1. pour téléimprimeur T100 (dispositif ou prise de signalisation)

18.2. voor verreschrijver T1000, TX35 en T1200 18.2.1. relaiskaart (T1000) 18.2.2. lijnaansluitingskaart met relais (T1200) 18.2.3. contactdoos 18.2.4. uitrusting voor signalering op afstand	500 500 1 800 1 350	112 200 0 247	56 100 0 124	18.2. voor téléimprimeur T1000, TX35 et T1200 18.2.1. carte à relais (T1000) 18.2.2. carte de raccordement avec relais (T1200) 18.2.3. prise 18.2.4. équipement pour signalisation à distance
19. Automatische schakelinrichting voor 2 verreschrijvers op 1 telexlijn	(6)	770	385	19. Dispositif de commande automatique pour 2 téléimprimeurs sur 1 ligne télex
20. Veiligheids- en controle-inrichting voor verreschrijvers op abonnementsgeleidingen	2 050 (9)	474	237	20. Dispositif de sécurité et de contrôle pour téléimprimeurs sur circuits d'abonnement
21. Schakelinrichting voor overzetting van een telexlijn op een bijzonder toestel	2 050	982	491	21. Dispositif de commutation d'une ligne télex sur un appareil spécial
22. Schakelinrichting voor overzetting van een telexlijn op een neveninstallatie	2 050 (9)	650	325	22. Dispositif de commutation d'une ligne télex sur une installation secondaire
23. Inrichting voor wederuitzending van telexberichten op een abonnementsgeleiding	(10)	2 425	1 213	23. Dispositif de retransmission de messages télex sur un circuit d'abonnement
24. Inrichting voor aansluiting van een magnetisch opname- en wederuitzendingssapparaat op een abonnementsgeleiding	(10)	2 425	1 213	24. Dispositif de raccordement d'un appareil magnétique d'enregistrement et de retransmission sur un circuit d'abonnement
25. Inrichting voor aansluiting van een extra-verreschrijver op een telexaansluiting	2 050 (9)	587	294	25. Dispositif de raccordement d'un téléimprimeur supplémentaire sur une installation télex
26. Omroepinrichting voor 6 lijnen	2 050 (9)	2 931	1 466	26. Dispositif de diffusion pour 6 lignes
27. Kast voor 1 tot 6 telegrafie-omzetters (5)	(10)	1 678	839	27. Armoire pour 1 à 6 convertisseurs télégraphiques (5)
28. Tabulator T100	5 000	869	435	28. Tabulateur T100
29. Formulierenrichting (15) 29.1. voor T100 29.1.1. rol 29.1.2. papierbak(ken) 29.2. voor T1000 29.2.1. rol 29.2.2. papierbak(ken)	2 700 — — 2 700 — —	— 714 332 — 714 332	— 357 166 — 357 166	29. Dispositif de formulaires (15) 29.1. pour T100 29.1.1. cylindre 29.1.2. bac(s) à papier 29.2. pour T1000 29.2.1. cylindre 29.2.2. bac(s) à papier
30. Console voor verreschrijver 30.1. voor T100 30.2. voor T1000 30.3. voor TX35 30.4. voor T1200	0 0 0 0	420 420 420 770	210 210 210 385	30. Console pour téléimprimeur 30.1. pour T100 30.2. pour T1000 30.3. pour TX35 30.4. pour T1200
31. Deksel voor klavier van verreschrijver T100	640 (9)	83	42	31. Couverture pour clavier de téléimprimeur T100
32. Documenthouder te monteren: 32.1. op verreschrijver T100 32.2. op verreschrijver T1000	640 (9) 640 (9) 640 (9)	81 81 68	41 41 34	32. Lutrin à monter: 32.1. sur téléimprimeur T100 32.2. sur téléimprimeur T1000
33. Documenthouder te monteren in deksel voor klavier van verreschrijver T100	640 (9)	68	34	33. Lutrin à monter dans couvercle pour clavier de téléimprimeur T100
34. Sleutel ter verhinderen van uitgaand telexverkeer: 34.1. op een verreschrijver T100 34.2. op verreschrijver T1000 of TX35 34.3. op een verreschrijver T1200	(10) 500 500	— 223 223	— 112 112	34. Clé empêchant le trafic télex sortant: 34.1. sur un téléimprimeur T100 34.2. sur des téléimprimeurs T1000 ou TX35 34.3. sur un téléimprimeur T1200

Mij bekend om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 december 1986.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 décembre 1986.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telegrafie,
P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,
P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Bijlage 2 - Annexe 2

1	2	3
F	F	F
5 000	2 220	1 110
5 000	2 220	1 110
5 000	2 220	1 110
5 000	2 220	1 110
5 000 (18)	1 920	960
5 000 (18)	1 920	960
5 000	4 200	2 100
5 000 (18)	3 600	1 800
5 000	5 100	2 550
5 000	5 100	2 550
5 000 (18)	4 500	2 250
5 000 (9)	960	480
5 000	4 800	2 400
5 000 (9)	780	390
5 000 (9)	900	450
5 000 (9)	600	300
5 000 (9)	2 280	1 140
5 000 (9)	600	300
5 000	4 800	2 400
5 000 (9)	1 740	870
5 000 (9)	1 380	690
5 000	12 660	6 330
5 000	2 100	1 050
5 000	3 300	1 650
5 000 (18)	2 280	1 140

C. DATATRANSMISSIE-INSTALLATIES

1. Modem V21 (300 bit/s)
 - 1.1. 300 A en 200/200 (T) (6)
2. Modem V23 (600/1200 bit/s)
 - 2.1. 600/1200 (T) (6)
3. Modem V21/V23 (300, 600, 1200 bit/s)
 - 3.1. IRIS 2123 en V2123/T2 (T) (5)
 - 3.2. V2123/T3 (T)
 - 3.3. IRIS 2123 R, V2123/C2 (C) (5) (17)
 - 3.4. V2123/C3 (C) (17)
4. Modem V22 (600, 1200 bit/s - full-duplex)
 - 4.1. MPS 1222 (T) (5)
 - 4.2. MPS 1222 R (C) (5) (17)
5. Modem V22/V22bis (600, 1200, 2400 bit/s - full-duplex)
 - 5.1. V2222 B/T1 (T)
 - 5.2. V2222 B/T2 (T)
 - 5.3. V2222 B/C1 (C) (17)
 - 5.4. V25bis (automatische oproep) (optie voor modem V2222B/T1, C1 en T2)
6. Modem V26/V26bis (1200, 2400 bit/s)
 - 6.1. 24 LSI en 26 LSI (T) (5) (opties voor 24LSI/26LSI (5))
 - 6.1.1. retourkanaal FSK (75/150 bit/s)
 - 6.1.2. telefoontoestel voor 4 draadsverbinding
 - 6.1.3. testinrichting T1 voor modem op punt tot puntgeleiding
 - 6.1.4. adresseinrichting MP 160 aan te sluiten op centrale modem voor het testen van een multipuntnetwerk
 - 6.1.5. testinrichting T3 voor nevenstation van multipuntgeleiding
 - 6.2. V26/T3 (T)
 - Opties voor V26/T3
 - 6.2.1. retourkanaal (75 bit/s) V26/T3 FSK
 - 6.2.2. afstandtestinrichting op punt tot puntgeleiding V26/T3 T1
7. Modem V27bis/V29 (4800, 9600 bit/s op 4 draadsabonnementsgeleiding)
 - 7.1. V2927/T1 (T)
8. Basisbandmodem (tot 9600 of 19200 bit/s voor galvanische geleiding)
 - 8.1. Full-duplex 4 draden
 - 8.1.1. GDN en N10 zonder synchronisatieuurwerk (T) (5)
 - 8.1.2. GDN en N10 met synchronisatieuurwerk, BB19202 (T) (5)
 - 8.1.3. BB19202 R (C) (5) (17)

C. INSTALLATIONS DE TRANSMISSION DE DONNEES

1. Modem V21 (300 bit/s)
 - 1.1. 300 A et 200/200 (T) (6)
2. Modem V23 (600/1200 bit/s)
 - 2.1. 600/1200 (T) (6)
3. Modem V21/V23 (300, 600, 1200 bit/s)
 - 3.1. IRIS 2123 et V2123/T2 (T) (5)
 - 3.2. V2123/T3 (T)
 - 3.3. IRIS 2123 R, V2123/C2 (C) (5) (17)
 - 3.4. V2123/C3 (C) (17)
4. Modem V22 (600, 1200 bit/s - full-duplex)
 - 4.1. MPS 1222 (T) (5)
 - 4.2. MPS 1222 R (C) (5) (17)
5. Modem V22/V22bis (600, 1200, 2400 bit/s - full-duplex)
 - 5.1. V2222 B/T1 (T)
 - 5.2. V2222 B/T2 (T)
 - 5.3. V2222 B/C1 (C) (17)
 - 5.4. V25bis (appel automatique) (option pour modem V2222 B/T1, C1 et T2)
6. Modem V26/V26bis (1200, 2400 bit/s)
 - 6.1. 24 LSI et 26 LSI (T) (5) (options pour 24 LSI/26 LSI (5))
 - 6.1.1. canal de retour FSK (75/150 bit/s)
 - 6.1.2. appareil téléphonique pour liaison 4 fils
 - 6.1.3. dispositif de test à distance T1 pour modem sur circuit point à point
 - 6.1.4. dispositif adresseur MP 160 à raccorder sur modem central pour tester un réseau multipoint
 - 6.1.5. dispositif de test T3 pour station secondaire d'un circuit multipoint
 - 6.2. V26/T3 (T)
 - Options pour V26/T3
 - 6.2.1. canal de retour (75 bit/s) V26/T3 FSK
 - 6.2.2. dispositif de test à distance pour circuit point à point V26/T3 T1
7. Modem V27bis/V29 (4800, 9600 bit/s sur circuit d'abonnement 4 fils)
 - 7.1. V2927/T1 (T)
8. Modem en bande de base (jusqu'à 9600 ou 19200 bit/s sur circuit galvanique)
 - 8.1. Full-duplex 4 fils
 - 8.1.1. GDN et N10 sans horloge de synchronisation (T) (5)
 - 8.1.2. GDN et N10 avec horloge de synchronisation, BB19202 (T) (5)
 - 8.1.3. BB19202 R (C) (5) (17)

8.2. Full-duplex 2 draden
 8.2.1. BB21 T (T)
 8.2.2. BB21 C (C) (17)
 8.2.3. BB22 T (T)
 8.2.4. BB22 C (C) (17)
 8.2.5. BB22 CEPT

5 000
 5 000 (18)
 5 000
 5 000 (18)
 5 000

Mij bekend om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 december 1986.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

P. D'HONDT-VANOPDENBOSCH

8.2. Full-duplex 2 fils
 8.2.1. BB21 T (T)
 8.2.2. BB21 C (C) (17)
 8.2.3. BB22 T (T)
 8.2.4. BB22 C (C) (17)
 8.2.5. BB22 CEPT

4 320
 3 420
 4 320
 3 420
 3 420

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 décembre 1986.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Bijlage 3 — Annexe 3

Extra abonnementsgelden * (2 maand)	
Redevances d'abonnement supplémentaires (2 mois)	
F	
	271
	87
	183
	271
	38
	163

G. SEMAFOONINSTALLATIES

1. Netvoedingsrek met alarmbel voor groot model
2. Ophangrek voor de opstelling in een voertuig van een semafoon toestel van :
 - 2.1. groot model
 - 2.2. miniatuurmodel
3. Alarmdoos voor groot model
4. Slot ter voorkoming van diefstal van een groot model
5. Netvoedingsapparaat voor miniatuurmodel

Mij bekend om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 december 1986.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

G. INSTALLATIONS SEMAPHONES

1. Châssis d'alimentation au réseau électrique avec sonnerie d'alarme pour grand modèle
2. Châssis de suspension destiné à placer l'appareil à bord d'un véhicule :
 - 2.1. grand modèle
 - 2.2. modèle miniature
3. Boîtier d'alarme pour grand modèle
4. Antivol pour grand modèle
5. Appareil d'alimentation par le réseau pour modèle miniature

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 décembre 1986.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VANOPDENBOSCH

- (1) Uitsluitend van toepassing voor de begunstigden van het sociaal telefoontarief.
- (2) Beschikbaar gesteld als de technische uitrustingen het toelaten.
- (3) De installatiekosten zijn dezelfde als die bepaald voor een toestel in standaarduitvoering.
- (4) Uitsluitend van toepassing voor de gehandicapten die van het sociaal telefoontarief genieten.
- (5) Voor zover nog leverbaar.
- (6) Wordt niet meer ter beschikking gesteld.
- (7) Onverminderd de kosten en abonnementsgelden bepaald in de punten I en II.
- (8) Wordt slechts in wel bepaalde gevallen toegestaan.
- (9) Alleen in geval van latere bijplaatsing.
- (10) Volgens kostenraming.
- (11) Wordt aangerekend bij telexaansluitingen en bij aansluiting op abonnementsgeleidingen 50, 75 en 100 baud. Wordt niet aangerekend voor verreschrijvers die uitsluitend werken in eigen schrift.
- (12) Nieuwe installaties voor 100 baud worden uitsluitend met semi-elektronische verreschrijvers tot stand gebracht.
- (13) Voor de omvorming van een enkelvoudig toestel in een toestel met ontvangstversterker betaalt de abonnee 400 F; deze vergoeding wordt teruggebracht tot 200 F voor een abonnee die het sociaal telefoontarief geniet.
- (14) Deze inrichting kan ter beschikking worden gesteld van alle telefoonabonnees en dient te worden onderscheiden van de dienstverzekering waarvan sprake is in artikel 78. Om de inrichting te kunnen gebruiken vanuit een telefoontoestel met kiesschijf of een klaviertoestel met impulsgenerator dient de abonnee een speciaal klavier bij de Regie aan te kopen.
- (15) De installatiekosten voor de formulierinrichting worden samengevoegd voor rol en papierbakken (beide worden steeds samen gebruikt).
- (16) De extra abonnementsgelden bepaald in rubriek A, II, punt 8 zijn van toepassing.
- (17) Beschikbaar gesteld voor zover de technische uitrusting van de abonnee het toelaat.
- (18) 50 % vermindering voor de tweede en volgende eenheden, voor elke gegroepede bestelling op dezelfde plaats te leveren voor alle gezamenlijk bestelde modems.
- (C) kaartmodel.
(T) tafemodel.
- (1) Applicable exclusivement aux bénéficiaires du tarif téléphonique social.
- (2) Fourni si les équipements techniques le permettent.
- (3) Les frais d'installation sont les mêmes que ceux fixés pour un poste en exécution standard.
- (4) Applicable exclusivement aux handicapés bénéficiaires du tarif téléphonique social.
- (5) Pour autant que disponible.
- (6) N'est plus fourni.
- (7) Sans préjudice des frais et redevances fixés aux points I et II.
- (8) N'est accordé que dans des cas bien précis.
- (9) Uniquement en cas d'adjonction ultérieure.
- (10) Suivant évaluation des frais.
- (11) Est portée en compte pour les raccordements télex et pour les raccordements sur circuits d'abonnement à 50, 75 et 100 bauds.
- N'est pas portée en compte pour les téléimprimeurs fonctionnant exclusivement en local.
- (12) Les nouvelles installations à 100 bauds sont réalisées exclusivement avec des téléimprimeurs semi-électroniques.
- (13) Pour la transformation d'un poste simple en un poste à réception amplifiée, l'abonné paie 400 F; cette indemnité est ramenée à 200 F si l'abonné bénéficie du tarif téléphonique social.
- (14) Ce dispositif peut être mis à la disposition de tous les abonnés et doit être distingué du service dont question dans l'article 78. Pour permettre l'utilisation de ce dispositif au départ d'un poste téléphonique à disque ou d'un poste à clavier avec générateur d'impulsions, l'abonné doit acheter un clavier spécial auprès de la Régie.
- (15) Les frais d'installation pour le dispositif de formulaires sont additionnés pour le cylindre et les bacs à papier (les deux sont employés ensemble).
- (16) Les redevances d'abonnement supplémentaires fixées à la rubrique A, II, point 8 sont d'application.
- (17) Mis à disposition pour autant que l'équipement technique de l'abonné le permette.
- (18) 50 % de réduction pour la deuxième unité et les suivantes, pour toute commande groupée pour un même lieu et pour tous les types de modems commandés ensemble.
- (C) modèle carte.
(T) modèle de table.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 décembre 1986.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Mij bekend om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 december 1986.

De Staatssecretaris voor Posten, Telegrafie en Telefonie,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH